

# АНТОНИМЫ ВНУТРИ ОДНОЙ И ВНУТРИ ДВУХ НОМИНАЦИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ)

**Шакирьянов Лев Морисович**

Аспирант, ФГБОУ ВО «Башкирский государственный университет», (г. Уфа)  
levshakiryaynov@gmail.com

## ANTONYMS WITHIN ONE AND WITHIN TWO NOMINATIONS (BASED ON ENGLISH ECONOMIC TERMS)

**L. Shakiryaynov**

*Summary:* The article is devoted to the study of classifications of English language economic terms, opposed within one and within two nominations. Within one nomination, we consider the classification of oppositions according to part-of-speech belonging and the classification of oppositions according to the method of forming relations. Within two nominations, we investigate the realization of oppositions based on word-formation, the realization of oppositions due to lexical semantic means, as well as the joint implementation of oppositions based on word-formation and due to lexical-semantic means. As more specific tasks, we analyze grammatical categories, parts of speech and derivational parts of the word the point of view of implementing the opposition between antonymic elements.

*Keywords:* the English language, antonyms, parts of speech, word-formation, grammatical categories.

*Аннотация:* Статья посвящена исследованию антонимов среди англоязычных экономических терминов, противопоставленных внутри одной и внутри двух номинаций. Внутри одной номинации анализируется классификация антонимов по частеречной принадлежности и их классификация по способу образования отношений. Внутри двух номинаций исследуется реализация противопоставления при помощи словообразовательных средств, реализация противопоставления при помощи лексико-семантических средств, а также совместная реализация противопоставления при помощи словообразовательных и лексико-семантических средств. В качестве более частных задач исследуются грамматические категории, части речи и словообразовательные части слова с точки зрения реализации противопоставления между антонимическими элементами.

*Ключевые слова:* английский язык, антонимы, части речи, словообразование, грамматические категории.

Изучению антонимов [4, 5, 6, 7, 8, 10, 11] отводится значительное место в семантике [1, 2, 3, 9], что не может не сказываться на особенностях их классифицирования, которые привлекают к себе всё возрастающее влияние лингвистов, работающих в разных парадигмах.

В этой связи, цель данной работы – восполнить пробел, существующий при классифицировании более частных случаев реализации противопоставления между экономическими терминами. Так, здесь анализируется реализация антонимов внутри одной номинации и внутри двух номинаций. Классификация содержит деления по грамматическим категориям, частям речи и словообразовательным частям слов. К грамматическим категориям отнесены категории падежа, одушевленности/неодушевленности и числа. Среди частей речи анализируются субстантивы, вербы, адвербы, адъективы, местоимения, предлоги, союзы, частицы. В качестве вербов также исследуются инфинитивы, герундиальные вербы и отглагольные причастия. В качестве адъективов рассматриваются отглагольные адъективы, неотглагольные адъективы, герундиальные адъективы, негерундиальные адъективы. В качестве союзов анализируются сое-

динительные союзы, разделительные союзы и подчинительные союзы. В качестве частиц исследуются частицы *no* и *to*. Среди словообразовательных частей слова выделяются корни слова, аффиксы (суффиксы и префиксы) и окончания. Здесь также отдельно исследуется конверсия как способ словообразования.

Выбор методов анализа, использованных в статье, обусловлен ее целью, задачами и характером языкового материала. В ходе исследования применялись такие общенаучные методы, как анализ, синтез, сравнение, обобщение. Для выполнения частных задач использовались метод сплошной выборки и экспериментальная методика логико-семантической классификации антонимов. Последняя заключалась в упорядочении всевозможных случаев реализации экономических терминов как реализующиеся внутри одной номинации и внутри двух номинаций. Методика позволила выявить две классификации антонимов внутри одной номинаций и три классификации антонимов внутри двух номинаций.

В рамках классификации антонимов **внутри одной номинации по частеречной принадлежности** возможна реализация антонимии между субстантивами,

вербами, адвербами, адъективами, местоимениями, предложениями. Также возможны частные случаи реализации противопоставления – совместная реализация некоторых из элементов (вербов и адъективов, вербов и субстантивов, субстантивов и адъективов, адъективов и предлогов) Кроме того, возможна совместная реализация отдельных элементов и словосочетаний, а также реализация противопоставления за счёт словосочетаний. Частные случаи реализации будут приведены в других работах автора.

При реализации контрадикторных отношений между субстантивами рассматривается грамматическая категория одушевленности/ неодушевленности. Здесь исследуются одушевленные (*contest between master and laborer*) и неодушевленные (*activity analysis of production and allocation*) субстантивы. Также рассматривается грамматическая категория числа. В этой связи анализируются субстантивы в единственном числе (*activity analysis of production and allocation*), субстантивы во множественном числе (*assets and liabilities*) и субстантивы в единственном/ множественном числе (*balance of income and expenditures*).

В рамках анализа антонимии между вербами рассмотрению подлежит реализация противопоставления между инфинитивами. Здесь рассматриваются инфинитивы с частицей *to* (*order to buy or to sell at best*) и без нее (*feed-gain relationship*). Также анализируется реализация в качестве атрибутов (*feed-gain relationship*) и изолированная реализация (*order to buy or to sell at best*). Кроме того, исследуется реализация отношений противопоставления между герундиальными вербами (Participle 1) (*starting-and-stopping costs*) и отглагольными причастиями (Participle 2). Во втором случае анализу подлежат реализация в качестве атрибутов – атрибутов в препозиции (*lost and found department*) и атрибутов в постпозиции (*currency lost or destroyed*), и изолированная реализация (*asked and bid*).

В качестве иллюстрации реализации противопоставления внутри одной номинации между адвербами можно привести следующие словосочетания – *jointly and severally, pilotage inwards or outwards, prices tend downwards or upwards, ten points off or on, to jockey back and forth*. Вопрос о дальнейшем делении примеров пока остается открытым, хотя можно выделить пространственные наречия с вертикальной локализацией (*prices tend downwards or upwards*), пространственные наречия с горизонтальной локализацией (*pilotage inwards or outwards, to jockey back and forth*) и наречия без определенной локализации (*jointly and severally, ten points off or on*).

При реализации противопоставления между адъективами отдельно рассматривается реализация между адъективами (*bad money drives out good*) и внутри адъ-

ективов. В рамках антонимии могут быть выражены непосредственно адъективами (*black-and-white advertisement*) и субстантивами (*age-sex classification*). Кроме того, допускается их вербально-субстантивное выражение (*try-and-error method*).

Примерами реализации противопоставления между местоимениями являются фразы *many-vs-many duel* и *to make a bargain all-or-nothing*.

Реализация противопоставления между предложениями может быть проиллюстрирована фразами *at or better, first-in-first-out, first-in-first-out costing, first-in-first-out method, free in and out*, и т.д.

Классификация антонимов **внутри одной номинации по способу образования противопоставления** содержит способы реализации антонимии в рамках одного словосочетания (*asked and bid*). Также здесь рассматривается актуализация противопоставления в словах с дефисным написанием, где каждая из частей контрадикторно противопоставлена другой части (*adaptation of supply-to-demand*). В качестве еще одного способа анализируется реализация антонимии в одном слове словосочетания, элементы которого контрастируют за счёт чередования отрицательных и положительных полюсов (*breakeven order value*). Кроме того, имеются частные случаи реализации антонимии, которые будут рассмотрены в других работах автора.

При рассмотрении противопоставления **внутри двух номинаций за счёт словообразовательных средств** проводится различие между отглагольными (*clearing house stocks/ nonclearing house stocks*) и неотглагольными прилагательными (*assessable stock/ nonassessable stock*). Также возможно образование противопоставления за счёт аффикса *non-*, происходящего от частицы *no* (*broker's loan/ nonbroker's loan*), образования за счёт самой частицы *no* (*of value/ of no value*). Одним из способов является образование противопоставления за счёт реализации аффиксов в одном из терминов (*ab-, il-, in-, un-, non-*) (*biased/ unbiased*) и при помощи двухполюсных аффиксов (*declaration inwards/ declaration outwards*).

При реализации противопоставления за счёт словообразовательных средств внутри двух номинаций также актуализируются следующие аффиксы:

- *-less* (*effectual/ effectless*)
- *after-* (*crop/ aftercrop*)
- *a-* (*periodicity/ aperiodicity*)
- *anti-* (*Malthusianism/ anti-Malthusianism*)
- *co-* (*creditor/ co-creditor*)
- *counter-* (*offer/ counteroffer*)
- *cross-* (*elasticity/ cross-elasticity*)
- *de-* (*control/ decontrol*)
- *dis-* (*economy/ diseconomy*)

- *extra-* (*budgetary funds/ extra-budgetary funds*)
- *half-* (*finished goods/ half-finished goods*)
- *hyper-* (*employment/ hyperemployment*)
- *mid-* (*month population/ midmonth population*)
- *multi-* (*plant development/ multiplant development*)
- *mini-* (*recession/ minirecession*)
- *pre-* (*contract/ precontract*)
- *quasi-* (*contractual/ quasi-contractual*)
- *re-* (*costs of sales/ costs of resales*)
- *semi-* (*natural economy/ seminatural economy*)
- *sub-* (*agency/ subagency*)
- *super-* (*corporate control/ supercorporate control*)

Кроме того, происходит реализация префиксов греческого происхождения *iso-* («равенство, единообразие, сходство») (*cost curve/ isocost curve*), *neo-* (*classical economies/ neoclassical economies*), *pseudo-* (*shadow price/ pseudoshadow price*), аффикса латинского происхождения *ante-* (*nuptial/ antenuptial*) и префикс французского происхождения *-mal* (*adjustment/ maladjustment*).

В рамках реализации противопоставления **внутри двух номинаций за счёт лексико-семантических средств** возможна актуализация антонимов за счёт атрибута *deputy* (*chief engineer/ deputy chief engineer*), адъективов *double* (*logarithmic chart/ double logarithmic chart*) и *new* (*construction activity/ new construction activity*), предлогов *of/ under* (*to be of age/ to be under age*). Кроме того, возможна актуализация антонимов за счёт латинских атрибутов *de facto/ de jure* (*de facto address/ de jure address*), латинских атрибутов *prior/ posterior* (*prior distribution/ posterior distribution*). В качестве еще одного способа используются латинские наречия *a priori/ a posteriori* (*a priori method/ a posteriori method*), латинские предлоги *cum* и *ex* (*cum interest/ ex interest*), а также латинские атрибуты *ex ante* и *ex post* (*ex ante analysis/ ex post analysis*).

При реализации противопоставления **внутри двух номинаций за счёт совместного использования словообразовательных и лексико-семантических средств** антонимия актуализируется за счёт продуктивных элементов *on* и *off* (*on-line installations/ off-line installations*), за счёт аффиксов *macro-/micro-* (*macroeconomic analysis/ microeconomic analysis*), *mono-/ poly-* (*monogamous/ polygamous*). Кроме того, возможна реализация противопоставления при помощи прилагательных *upper/ lower* (*upper turning point/ lower turning point*), предлогов *above/ below* (*above the line/ below the line*), реализация двухполюсных аффиксов *in-/out-* в терминах, описывающих горизонтальное перемещение в пространстве (*inborn/ outborn*). Другими способами является реализация противопоставления между фразовыми глаголами (*to look up/ to look down*), нефразовыми глаголами (*to increase/ to decrease*), а также реализация антонимии с помощью словообразовательных префиксов *inter-/ intra-* (*intercohort change/ intracohort change*).

Таким образом, анализ позволяет сделать следующие выводы.

Реализация противопоставления между экономическими терминами происходит внутри одной номинации и внутри двух номинаций. Способы актуализации противопоставления содержат деления по грамматическим категориям, частям речи и словообразовательным частям слов.

Среди грамматических категорий отдельно рассматриваются категории падежа, одушевленности/ неодушевленности и числа. В качестве частей речи рассматриваются субстантивы, вербы, адвербы, адъективы, местоимения, предлоги, союзы, частицы. Исследование вербов предполагает анализ инфинитивов, герундиальных вербов и отглагольных причастий.

В качестве адъективов анализируются отглагольные адъективы, неотглагольные адъективы, герундиальные адъективы, негерундиальные адъективы. Среди союзов, участвующих в противопоставлении, можно выделить соединительные союзы, разделительные союзы и подчинительные союзы.

При исследовании реализации антонимов в качестве частиц активное участие принимают частицы *no* и *to*. Частица *no* служит элементом противопоставления антонимов при классифицировании их по способу образования, с помощью вспомогательных средств за счёт разделительных союзов в рамках одного словосочетания. Кроме того, с помощью частицы *no* образуется аффикс *non-*, с помощью которого происходит противопоставление между антонимами. Это феномен наблюдается при образовании антонимов за счёт словообразовательных средств, при классифицировании противопоставленных единиц по способу образования внутри двух номинаций. Сам феномен рассматривается в свете различия антонимов по частеречной принадлежности. Так, выделяются отглагольные прилагательные (сложные прилагательные и простые прилагательные), неотглагольные прилагательные, субстантивы и субстантивы в притяжательном падеже с апострофом. Также феномен рассматривается в рамках различия по способу образования. Здесь можно наблюдать дефисное и недефисное образование антонимов. Еще одним способом является реализация противопоставления за счёт самой частицы *no*. Данный феномен способствует классификации антонимов по способу образования. Так, выделяют дефисное и недефисное образование противоположности. Так антонимы классифицируются по расположению частицы. В этой связи она может располагаться в составе сложных прилагательных и обособленно.

Частица *to* является способом противопоставления

вербов-инфинитивов, выявляемых при классифицировании антонимов по частеречной принадлежности. Также она служит одним из вспомогательных средств реализации противоположности в рамках одного словосочетания при их классифицировании по способу образования. Кроме того, частица участвует в качестве вспомогательного средства при реализации антонимов в словах с дефисным написанием, где каждая из частей

контрадикторно противопоставлена другой части. Здесь она выявляется при классифицировании противопоставления по способу образования.

Среди словообразовательных частей слова выделяются корни слова, аффиксы (суффиксы и префиксы) и окончания. При таком подходе отдельно исследуется конверсия как способ словообразования.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка / Г.Б. Антрушина, О.В. Афанасьева, Н.Н. Морозова. – М.: Дрофа, 2001. – 288 с.
2. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка / Ю.Д. Апресян. – М.: Наука, 1974. – 367 с.
3. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика / И.М. Кобозева. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.
4. Комиссаров В.Н. Проблема определения антонима / В.Н. Комиссаров // ВЯ. – 1957. – №2. – С. 49-58.
5. Львов М.Р. Антонимы, их роль и типы в русском языке / М.Р. Львов // Русс. яз. в шк. – 1970. – №3. – С. 24-29.
6. Новиков Л.А. Антонимия в русском языке (Семантический анализ противоположности в лексике) / Л.А. Новиков. – М.: Изд-во МГУ, 1973. – 290 с.
7. Реформатский А.А. Введение в языковедение / А.А. Реформатский. – М.: Аспект-Пресс, 1998. – 536 с.
8. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания / Ю.С. Степанов. – М.: Просвещение, 1975. – 271 с.
9. Федосов Ю.В. Идеографический антонимо-синонимический словарь русского языка / Ю.В. Федосов. – Волгоград: Перемена, 2001а. – 102 с.
10. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка / Н.М. Шанский. – М.: Просвещение, 1964. – 316 с.
11. Шмелев Д.Н. Очерки по семасиологии русского языка / Д.Н. Шмелев. – М.: Просвещение, 1964. – 244 с.

© Шакирьянов Лев Морисович (levshakiryarov@gmail.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»

